

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642**

**Telephone 773-278-2470**

**Fax 773-278-9550**

**Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri**

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor  
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896  
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104  
Cristina Carrazco, Parish Secretary  
[www.ststanschurch.org](http://www.ststanschurch.org)**

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

6:30 p.m. Rosary  
7:00 p.m. Mass & Divine Mercy Chaplet

## CONFESSIONS

Mon, Tue, Thur, Fri - 6 p.m.-6:45 p.m.  
English & Spanish  
Schedule may change due to Fr Anthony's travel.

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School  
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642  
Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097**

[www.ststanschicago.org](http://www.ststanschicago.org)

**Principal Ms. Michele Alday-Engleman  
CRE Mrs. Josefina Contreras  
CCD Ms. Barbara Heyrman**

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Sr. Florine 773-558-9258

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Thank you for your participation in last Sunday's *Corpus Christi Celebration*. I wish to extend a special thanks to the "Parish Choir". When all come together as you did last week the Sacred Liturgy is enhanced a hundredfold.

As I've mentioned in the past several weeks, I am in the process of forming a confraternity called *The Knights of Adoration*. This will be a confraternity of men committed to the adoration of Jesus Christ in the Holy Eucharist. As I wrote in last week's bulletin letter, the adoration of Christ in the Blessed Sacrament is a mutual exchange, "God and man reaching out to each other at the same time." God reaches out to man and man to God that men take up the trial and face courageously the challenges we bear for the well-being, sanctification, and salvation of our people.

Evidently there were many who did not receive the *Entrustment Prayer* I prepared for the men so I reprint it here. I'm well into my summer project to prepare a booklet to assist the men in their adoration of Jesus in the Blessed Sacrament.

Fr. Anthony Buś, C.R., Pastor

### *A Man's Prayer of Entrustment – Knight of Adoration*

*Heavenly Father, I cleave to your beloved Son Jesus in the Most Blessed Sacrament and through Him, by the power and grace of the Holy Spirit, I entrust my life to you. In offering my life to you Heavenly Father, I entrust as well all those you've placed in my company and care, most especially those you've placed under my protection.*

*I ask for the courage to live with sacrificial love, renouncing the ways of the world that are opposed to your Ten Commandments and the Gospel message of Jesus Christ. I pray for the grace of heroic virtue in defense of all that upholds the dignity of life. Let my actions and my words never offend you nor diminish others.*

*Heavenly Father, by virtue of my baptism, you have placed me under the Lordship of Jesus Christ. I pledge myself to Him in the Holy Eucharist that I be strengthened to fulfill His charge to me to uphold the mission and teachings of the Church, especially with regards to marriage and family. Where I or my brothers in the faith have failed or fallen, life us up, bind our wounds, heal those we've hurt and through prayer and penance allow us to repair any damage we've done.*

*As with Moses our ancient patriarch and prophet who prefigured the Messiah's sacrifice of Himself for our salvation, give me the humility to come before Jesus in the Blessed Sacrament in adoration and in the prayer of supplication for my personal transformation and that of my family and friends.*

*I entrust my life to you under the maternal care of the Blessed Virgin Mary who bids me to move forward in defense of her children. I offer my life to you Heavenly Father through her Immaculate Heart, in Jesus Christ, and by the grace and power of the Holy Spirit.  
I am yours. Do with me as you wish.*

Amen.

## CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Gracias por su participación en la Celebración de *Corpus Christi* del Domingo pasado. Deseo extender un agradecimiento especial al "*Coro de la Parroquia*." Cuando todos se unen como lo hicieron la semana pasada la Liturgia Sagrada es cien veces mejorada.

Como mencioné en las últimas semanas, estoy en el proceso de formar una confraternidad llamada *Los Caballeros de Adoración*. Esta será una confraternidad de hombres comprometidos a la adoración de Jesucristo en la Sagrada Eucaristía. Como escribí la semana pasada en la carta del boletín, la adoración a Cristo en la Santísimo Sacramento es un intercambio mutuo, "Dios y el hombre alzándose mutuamente al mismo tiempo." Dios va hacia el hombre y el hombre hacia Dios para que así el hombre pueda enfrentar las pruebas y afrontar con valentía los desafíos que llevamos para el bienestar, santificación, y salvación de nuestro pueblo.

Aparentemente hubo muchos que no recibieron la *Oración de Entrega* que preparé para los hombres y por lo tanto las imprimí de nuevo aquí. Estoy enfocado en mi proyecto del verano preparando un librito para asistir a los hombres en su adoración de Jesús en el Santísimo Sacramento.

Padre Anthony Buś, C.R. - Párroco

### *Oración de Entrega de Hombres – Caballero de Adoración*

*Padre Celestial, me apego a tu amado Hijo Jesús en el Santísimo Sacramento y por medio de Él, por el poder y la gracia del Espíritu Santo, te entrego mi vida. Al ofrecerte mi vida, al igual entrego a todos aquellos que has puesto bajo mi compañía y cuidado, especialmente aquellos que has puesto bajo mi protección.*

*Te pido que me concedas la valentía para vivir con un amor de sacrificio, renunciando a las formas del mundo que son opuestas a Tus Diez Mandamientos y al mensaje del Evangelio de Jesucristo. Te pido que me concedas la gracia de la virtud heroica en defensa a todo que apoya la dignidad de la vida. Permite que mis acciones y mis palabras nunca te ofendan ni disminuyen a los demás.*

*Padre Celestial, por la virtud de mi bautismo, has puesto bajo el Señorío de Jesucristo. Me comprometo con Él en la Sagrada Eucaristía que me da la fuerza para llevar a cabo Su cargo sobre de mí para defender la misión y enseñanzas de la Iglesia, especialmente en lo que respecta el matrimonio y la familia. Donde mis hermanos de fe han fallado o caído, levántanos, ata nuestras heridas, sana aquellos que hemos lastimado, y por medio de la oración y la penitencia permítenos reparar cualquier daño que hemos causado.*

*Así como Moisés, nuestro antiguo patriarca y profeta quien prefiguró el sacrificio de sí mismo del Mesías para nuestra salvación, dame la humildad para poder venir ante Jesús en el Santísimo Sacramento en adoración y en oración de súplica para mi transformación personal y la de mi familia y amigos.*

*Te entregó mi vida bajo el cuidado maternal de la Santísima Virgen María quien me invita a caminar hacia adelante en defensa de sus hijos. Te ofrezco mi vida, Padre Celestial, por medio de su Immaculado Corazón, por Jesucristo, y por la gracia y poder del Espíritu Santo. Soy tuyo. Has de mí lo que te plazca.*

Amen.

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Dziękuję za udział w ostatnią niedzielę w *Ceremonii Bożego Ciała*. W sposób szczególny chciałbym podziękować „*Chórowi Parafialnemu*”. Kiedy wszyscy spotkają się razem, tak jak w ubiegłym tygodniu, Liturgia Sakralna wzbogacona jest stokrotnie.

Jak już wspominałem w ciągu ostatnich kilku tygodni, jestem w trakcie tworzenia bractwa o nazwie *Rycerze Adoracji*. Będzie to bractwo mężczyzn zaangażowanych w adorację Jezusa Chrystusa w Najświętszej Eucharystii. Jak pisałem w ostatnim tygodniu w biuletynie, adoracja Chrystusa w Najświętszym Sakramencie jest wymianą: „Bóg i człowiek sięgają do siebie równocześnie”. Bóg dociera do człowieka i człowieka do Boga, próbuje i odważnie stawia czoła wyzwaniom, które dźwigamy, aby zapewnić dobrobyt, uświęcenie i zbawienie ludziom.

Najwyraźniej wiele osób nie otrzymało *Modlitwy Zawierzenia*, którą przygotowałem dla mężczyzn, dlatego ponownie umieszczam ją tutaj. Jestem zaangażowany w przygotowywaniu mojego letniego projektu, aby przygotować broszurę, która pomoże mężczyznom w ich uwielbieniu Jezusa w Najświętszym Sakramencie.

Ks. Anthony Buś C.R., Proboszcz

### ***Modlitwa Zawierzenia Mężczyzn- Rycerzy Adoracji***

*Ojcze Niebieski, lgnę do Twego umiłowanego Syna Jezusa w Najświętszym Sakramencie, a przez Niego, mocą i łaską Ducha Świętego powierzam Ci swoje życie. Ofiarując moje życie Ojcu Niebieskiemu, zawieram również wszystkich tych, których umieściłeś w moim otoczeniu i powierzyłeś mojej opiece, a zwłaszcza tych, których umieściłeś, abym chronił.*

*Proszę o odwagę, abym żył z ofiarną miłością, wyrzekając się dróg tego świata, które są sprzeczne z Dziesięcioma Przykazaniami i przesłaniem Ewangelicznym Jezusa Chrystusa. Modłę się o łaskę heroicznej cnoty w obronie wszystkiego, co podtrzymuje godność życia. Niech moje czyny i moje słowa nigdy nie obrażą cię ani nie pomniejszają innych.*

*Ojcze Niebieski, na mocy mojego chrztu, umieściłeś mnie pod panowanie Jezusa Chrystusa. Zawieram się Jemu w Najświętszej Eucharystii, abym został umocniony, abym wypełniał obowiązki wobec niego, abym podtrzymywał misję i naukę Kościoła, zwłaszcza w odniesieniu do małżeństwa i rodziny. Tam, gdzie ja lub moi bracia w wierze zawiedliśmy albo upadliśmy, podnieś nas, opatrz nasze rany, uzdrawiaj rannych, a przez modlitwę i pokutę pozwól nam naprawić szkody, jakie uczyniliśmy.*

*Podobnie jak nasz starożytny patriarcha Mojżesz oraz prorocy, którzy przepowiedzieli osobistą ofiarę Mesjasza za nasze zbawienie, daj mi pokorę, aby przychodził do Jezusa obecnego w Najświętszym Sakramencie, uwielbiał go i błagał w modlitwie o moje osobiste zbawienie, a także o zbawienie mojej rodziny i znajomych.*

*Powierzam moje życie pod matczyną opieką Błogosławionej Dziewicy Maryi, która prosi mnie, abym kroczył naprzód w obronie jej dzieci. Ofiarowuję moje życie tobie Ojcu Niebieskiemu poprzez Jej Niepokalane Serce, w Jezusie Chrystusie i przez łaskę i moc Ducha Świętego. Jestem twój. Zrób ze mną to, co tylko chcesz.*

*Amen.*

### **UNBOUND CHILDREN & ELDERLY SPONSORHIP**

Next weekend, please welcome Rev. Dennis Martin who will be with us to celebrate Masses and tell us about the work of Unbound, a lay Catholic sponsorship ministry that helps children and elderly in 19 developing countries. To learn more, call 1-800-875-6564 or visit Unbound online at [www.unbound.org](http://www.unbound.org).

### **UNBOUND APADRINAMIENTO DE NIÑOS Y ANCIANOS**

Por favor denle la bienvenida al Padre Dennis Martin, quien estará con nosotros el próximo fin de semana para celebrar la Santa Misa y para hablarnos acerca de la labor de Unbound, organización laica Católica de apadrinamiento que asiste a niños y ancianos en 19 países en vías de desarrollo. Para obtener mayor información, favor de llamar al 1-800-875-6564 o visiten Unbound en la página de [www.unbound.org](http://www.unbound.org).

## **RECEPTION OF HOLY COMMUNION**

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

## **RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN**

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibimos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

## **100 PATRONS OF OUR LADY NEEDED**

As we draw close to the end of this fiscal year the parish has received \$31,000.00 less than last year's \$125,000.00 Patrons Campaign. Please consider being a Patron which means an additional donation of \$1,000.00 over and above your yearly offering to the Sunday collections. We have only a few weeks to get an additional 31 Patrons. Inspire your family members, co-workers, and friends to participate in this campaign. Remind them the parish keeps its doors open for all in Chicago and will continue to do so with the financial assistance of others.

Thank you to those who have already contributed. You are remembered daily in my prayers.

Fr. Anthony

## **NECESITAMOS LOS 100 PADRINOS DE NUESTRA SEÑORA**

Mientras que nos acercamos al final de este año fisco, la parroquia ha recibido \$31,000.00 menos del los \$125,000.00 del año pasado en la Campaña de los Padrinos. Por favor consideren ser Padrinos lo cual significa dar \$1,000.00 más de su donación anual en la colecta dominical. Solamente tenemos unas cuantas semanas para obtener 31 Padrinos adicionales. Inspiren a miembros de sus familias, compañeros de trabajo, y amistades a participar en esta campaña. Recuérdenles que la parroquia mantiene sus puertas abiertas para todo Chicago y que lo continuará haciendo con la ayuda financiera de los demás.

Gracias a todos los que ya han contribuido. Diariamente son recordados en mis oraciones.

Padre Anthony

## ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

### CORE VALUES

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

### TWELVE DIRECTIVES FOR ST. STANISLAUS KOSTKA

1. Live fully committed to prayer & include in your prayers, intentions for the spiritual, moral, & structural viability of St. Stanislaus Kostka. Offer a rosary daily for the Church universal & St. Stanislaus Kostka in particular. Spend time with the Lord in the adoration of the Blessed Sacrament.
2. Be firm in commitment & fidelity to fulfill the Sunday obligation to participate in the Sunday worship of Almighty God, here at St. Stanislaus Kostka.
3. Give witness to Christ by inviting others to join us here at St. Stanislaus Kostka for the celebration of Mass, especially on Sundays.
4. Be hospitable and genuinely welcome each other before and after Mass. Let no one leave here feeling like a stranger.
5. Dress appropriately for the divine worship of Almighty God. How we present ourselves before God and each other in the sacred space of worship speaks to the seriousness of our commitment to the faith. Ours is a Divine Opera!
6. Live daily lives in conformity with the Commandments of God, in humility, and with faith, hope, and charity. Be forgiving, full of compassion and mercy. Live the Truth with integrity. Be just.
7. Be generous with regard to weekly offering. An hour of one's weekly wage should be the minimum of what we offer at Sunday Mass.
8. Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.
9. Participate in one way or another in parish fundraising events. You can't imagine how this helps contribute to the financial sustenance of the parish. Every little bit helps.
10. Include St. Stanislaus Kostka in your will and encourage others to do likewise. There is nothing more important in life than to keep faith alive. The parish keeps faith alive so she can, among other things, bury the dead with dignity and in the realm of the sacred. From God we come, to God we go, in God let us live.
11. Discern your personal participation in the ministries of the Church. As the Lord says, "The harvest is plenty, laborers are few" or elsewhere, "Who shall we send? Who will go for us?" Especially pray for vocations to the priesthood and religious life. Pray for Christ centered marriages and families.
12. Do your part to keep St. Stanislaus Kostka clean, immaculate, sacred and silent that God's beauty be perceived and his voice heard.

**LAST SUNDAY'S COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 3,213.74
100 Patrons	\$ 1,425.00
Debt Reduction	\$ 838.00
Energy & Parish Needs	\$ 140.00
<b>Total</b>	<b>\$ 5,616.74</b>
Father's Day	<b>\$526.00</b>

Required Per Week

\$9,101.00

**Deficit \$3,484.26**

**Thank you for your support!**

<b>PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN</b>				
	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

**DONACIONES DEL DOMINGO PASADO**

Ofrenda Dominical	\$ 3,213.74
100 Padrinos	\$ 1,425.00
Deuda	\$ 838.00
Utilidades y Necesidades	\$ 140.00
<b>Total</b>	<b>\$ 4,648.52</b>
Día de los Padres:	<b>\$526.00</b>

Requerido cada Semana \$9,101.00

**Déficit \$3,484.26**

**¡Gracias por su Donación!**

**FINANZAS PARROQUIALES—EXPLICACIÓN DEL TOTAL DE GASTOS DE SAN ESTANISLAO**

	Anual	Mensual	Semanal	Explicación de Gastos
<b>Salarios</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salarios de los trabajadores, director de operaciones de la iglesia/escuela, secretaria, directora del catecismo, 2 organistas, asistente de contabilidad. Ahorramos dinero porque tenemos 1 sacerdote que le sirve a toda la parroquia en 3 idiomas, director de operaciones comparte 50% de su tiempo con otra parroquia, sólo tenemos 2 trabajadores de tiempo completo (párroco y secretaria), no tenemos trabajador de mantenimiento. La limpieza y mantenimiento es realizado por voluntarios.
<b>Seguro de Salud</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Seguro de Salud: párroco, 50% del director de operaciones, secretaria.
<b>Empleador FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Impuestos que los empleadores deben pagar por sus trabajadores al gobierno.
<b>Beneficios Complementarios</b>	\$8,060	\$672	\$155	Pensión, seguro de vida básico, beneficios del seguro social para los trabajadores.
<b>Ministerios</b>	\$2,000	\$167	\$38	Apoyo para los diversos ministerios de la iglesia.
<b>Libros y Útiles</b>	\$5,000	\$417	\$96	Imprenta de boletines, sobres, libros de catecismo.
<b>Gastos Administrativos</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Programas para base de datos de iglesia, estampias del correo, proceso de pagos y paga de los trabajadores, transporte seguro de dinero, impresora, cuotas de servicio.
<b>Transporte</b>	\$3,600	\$300	\$69	Arrendamiento y reparación del carro del Padre.
<b>Comida</b>	\$6,000	\$500	\$115	Subsidio para los alimentos del Padre.
<b>Teléfono</b>	\$3,700	\$308	\$71	El costo de la línea telefónica, servicio de celular, costos de línea e internet.
<b>Gas</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Costo de calefacción de la iglesia, rectoría. En inviernos bien fríos, esto puede subir hasta \$50,000 anualmente. Tengan en mente que es más alto en esta iglesia ya que está abierta todo el día y toda la noche.
<b>Electricidad</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	El costo de electricidad para alumbrar la iglesia y rectoría. Tengan en mente que en nuestra parroquia es más alto porque nuestra iglesia está abierta todo el día y noche.
<b>Otras Utilidades</b>	\$4,000	\$333	\$77	Compañía que recoge la basura. Antes este servicio era gratis para todas las Iglesias pero ahora tenemos que pagarle a una compañía privada para que recoja la basura .
<b>Mantenimiento</b>	\$10,000	\$833	\$192	Mantenemos los costos de mantenimiento a lo mínimo pero aún tenemos que comprar los materiales de limpieza, pagar para que limpien la nieve de los estacionamientos y sal para derretir la nieve (aproximadamente \$4,000 al año), llamadas de emergencia a la compañía de calefacción, limpieza del drenaje, afinación y reparaciones menores del órgano.
<b>Seguridad para la Adoración</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	El mantener la iglesia abierta 24 horas los 7 días a la semana lleva cargos asociados. Tenemos seguridad toda la noche para mantener nuestro santuario seguro para los Adoradores. Esto es un gasto que es integral a nuestra misión. La compañía de Seguridad de Atlas ha donado generosamente \$6,000 en horas de seguridad, para ayudarnos cubrir este costo.
<b>Suministros para Altar</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostias/vino, velas/veladoras, misales/publicaciones litúrgicas, flores.
<b>Evaluación Arquidiocesana</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente para programas de evaluación Arquidiocesanos. Esto apoya al Centro Pastoral de la Arquidiócesis. Este centro maneja el Banco Arquidiocesano, el cual provee ahorros y servicios de préstamo a las parroquias: administra beneficios a los trabajadores, programas de seguro de propiedad y accidente; provee apoyo financiero a las parroquias que no pueden sostenerse a sí mismas; maneja el sistema del seminario educativo de los sacerdotes; provee programas de almuerzos y desayuno sanos para los estudiantes; publica el periódico y varias publicaciones relacionadas con la liturgia; invierte en fondos disponibles. San Estanislao ha beneficiado grandemente de la generosidad de la Arquidiócesis.
<b>Evaluación de Jubilación</b>	\$8,300	\$692	\$160	Cada parroquia paga anualmente a la evaluación de PRMAA. El programa de Jubilación de Asistencia Asociada Mutua que les administra a los sacerdotes de la Arquidiócesis retirados, deshabilitados, la salud y otros beneficios.
<b>Seguro de Propiedad/ Accidentes</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente una cuota de cobertura a la Arquidiócesis para el seguro de propiedad. Los riesgos de propiedad y accidentes de la parroquia son cubiertos por un programa de auto-seguro administrado por medio de la Arquidiócesis.
<b>Otros Gastos</b>	\$5,000	\$417	\$96	Otros gastos acumulados por la parroquia como el costo de promoción, compra de libros de promoción religiosos, cuando somos anfitriones de las reuniones, estandartes, volantes, los gastos que se hacen para los eventos de recaudación.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela:	\$ 3,213.74
Stu Patronów:	\$ 1,425.00
Ofiara na Zmniejszenie Długu:	\$ 838.00
Ofiara na Energję i Potrzeby Parafii:	\$ 140.00
<b>Razem Zebraliśmy:</b>	<b>\$ 5,616.74</b>

Wymagana ofiara tygodniowo \$ 9,101.00

**Deficyt: \$ 3,484.52****Serdecznie Bóg zapłać za wsparcie!**

<b>FINANSE PARAFII—WYJAŚNIENIE WYDATKÓW PARAFII ŚW. STANISŁAWA KOSTKI</b>				
	<b>Rocznie</b>	<b>Miesięcznie</b>	<b>Tygodniowo</b>	<b>Wyjaśnienie wydatków</b>
<b>Wynagrodzenia</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Pracownicy: ksiądz, dyrektor operacyjny kościoła/szkoły, sekretarka, dyrektorka religii, 2 organistki, asystentka-księgowa. W tej kategorii wydatków oszczędzamy pieniądze, ponieważ: mamy tylko jednego kapłana posługującego całą parafię w 3 językach, koszty dyrektora operacyjnego dzielimy z inną parafią (po 50%), mamy tylko 2 pełnoetatowych pracowników (ksiądz + sekretarka), nie zatrudniamy nikogo do sprzątnia. Sprzątnięcie kościoła wykonywane jest przez wolontariuszy.
<b>Ubezpieczenie Zdrowotne</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Ubezpieczenie dla księdza, dyrektora operacyjnego (50%) i sekretarki.
<b>FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Podatki od zatrudnienia, które muszą być zapłacone do rządu.
<b>Dodatkowe Świadczenia</b>	\$8,060	\$672	\$155	Plan emerytalny, podstawowe ubezpieczenie na życie, Social Security.
<b>Posługa</b>	\$2,000	\$167	\$38	Wsparcie różnych posług kościelnych. (np. grupa młodzieżowa)
<b>Drukowanie</b>	\$5,000	\$417	\$96	Druk biuletynów i kopertek na datki parafian, książki do religii.
<b>Koszty Administracyjne</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Oprogramowania baz danych, znaczki, przetwarzanie płatności i plac, przewóz kolekty niedzielnej, kopiarka, opłaty serwisowe.
<b>Transport</b>	\$3,600	\$300	\$69	Wynajem i naprawa samochodu kapłana.
<b>Posiłki</b>	\$6,000	\$500	\$115	Posiłki kapłana.
<b>Telefon</b>	\$3,700	\$308	\$71	Koszt telefonu stacjonarnego i komórkowego, internet.
<b>Ogrzewanie</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Koszt ogrzewania kościoła/plebanii. W bardzo mroźne zimy koszty mogą osiągnąć kwotę 50,000 \$. Koszty ogrzewania są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez całą dobę.
<b>Elektryczność</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Koszt energii elektrycznej na światło w kościele i plebanii. Koszty elektryczności są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez cały dzień/noc, światła kościelne są włączone przez całą noc.
<b>Inne użyteczności</b>	\$4,000	\$333	\$77	Wywóz śmieci. To była usługa bezpłatna dla wszystkich kościołów, ale teraz miasto wymaga, aby parafie płaciły prywatnym firmom za wywóz.
<b>Koszty utrzymania</b>	\$10,000	\$833	\$192	Nasze koszty utrzymania są minimalne, ale wciąż musimy kupić środki do czyszczenia, zapłacić za odsnieżanie i solenie parkingów (średnio 4000 \$ na rok), opłata za awaryjne wezwanie firmy od ogrzewania, czyszczenie kanalizacji, strojenie organów, drobne naprawy.
<b>Koszt firmy ochroniarskiej</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Utrzymanie kościoła otwartego całą dobę na Adorację Najświętszego Sakramentu związane jest z dodatkowymi kosztami. Mamy zatrudnianych w nocy ochroniarzy, aby utrzymać naszą świątynię bezpieczną dla adorujących Najświętszy Sakrament. Jest to wydatek, który jest integralną częścią naszej misji. Firma Atlas Security zgodziła się obniżyć koszty ochrony i podarowała parafii trochę bezpłatnych godzin ochrony o równowartości \$6,000.
<b>Wydatki liturgiczne</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostie, wino, świece, publikacje liturgiczne (Pan z Wami), kwiaty.
<b>Archidiecezjalny Podatek</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczne podatki na rzecz Archidiecezji. Wspomaga to Archidiecezjalny Ośrodek Duszpasterski, który zapewnia oszczędności i usługi pożyczkowe dla parafii, administruje świadczenia pracowników i ubezpieczenia nieruchomości; zapewnia wsparcie finansowe dla tych parafii które nie mogą się same utrzymać; prowadzi seminaria, które kształcą księży; zapewnia program odżywiania dla studentów; publikuje gazety i różne publikacje liturgiczne. W przeszłości nasz kościół został wielkim beneficjentem hojności Archidiecezji.
<b>PRMAA Podatek</b>	\$8,300	\$692	\$160	Każda parafia daje roczne datki na PRMAA. PRMAA zajmuje się emeryturami, zapomogami w przypadku niepełnosprawności oraz wydatkami zdrowotnymi księży w naszej Archidiecezji.
<b>Ubezpieczenie nieruchomości</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczną składkę ubezpieczenia od nieruchomości do Archidiecezji. Wypadki nieruchomości w parafiach są objęte programem samo ubezpieczenia przez Archidiecezję.
<b>Inne koszty</b>	\$5,000	\$417	\$96	Pozostałe koszty np. zakup książki religijnych, ulotki, sztandary
<b>KWOTA OGÓLNA</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	



**Mass Intentions**  **for the week**

**Saturday, June 24, 2017** *Nativity of St. John the Baptist*

5:00 (Eng) For All Living & Dec'd. Mbrs. of the Lewandowski, Guereca & O'Connor Families

**Sunday, June 25** *Twelfth Sunday in Ordinary Time*

7:30 (Eng) ✠ Jacob Klepacz & Elmer Klepacz  
 8:45 (Pol) ✠ Stanisław Szczepanski  
 10:00 (Eng) ✠ Wedding Anniv. Joseph & Julia Hunter  
 11:30 (Sp) ✠ Birthday Anniv. Juventino González  
 5:30 (Sp) Health for Michael Sowinski

**Monday, June 26**

7:00 PM ✠ Loretta Snell, int. Konieczko Family

**Tuesday, June 27** *St. Cyril of Alexandria*

7:00 PM ✠ Mabelle Dulanas Gorny

**Wednesday, June 28** *St. Irenaeus*

7:00 PM ✠ 1st Death Anniv. Leo T. Adamik

**Thursday, June 29** *St. Peter & Paul, Apostles*

7:00 PM ✠ Birthday Anniv. Jacob Klepacz

**Friday, June 30** *The First Martyrs of the Holy Roman Catholic Church*

7:00 PM Prayer & Birthday Wishes for Doreen Guereca

**Saturday, July 1** *St. Juniper Serra; Blessed Virgin Mary; First Saturday*

7:30 (Eng) ✠ 5th Death Anniv. Thomas Schwarz  
 5:00 (Eng) ✠ Jacob Klepacz

**Sunday, July 2** *Thirteenth Sunday in Ordinary Time*

7:30 (Eng) ✠ Birthday Anniv. Joan Kozlowski, int Dolores Pieniazek & Family  
 8:45 (Pol) Special Intention for Arthur & Peter  
 10:00 (Eng) Birthday Blessings Cristina Carrazco  
 11:30 (Sp) ✠ Death Anniv. Macrina Lopez  
 5:30 (Sp) In Thanksgiving to the Blessed Virgin Mary and St. Stanislaus Kostka

**OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY**

Rush to the aid of your children, awaken Christendom from slumber, render the people of God wholly possessed by Jesus, the Divine Mercy; guide us to seek sanctuary in the Ark of your Immaculate Heart, alive and at one with the Most Holy Trinity, and draw down upon your children a New Pentecost to renew the face of the earth.

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for:** *Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;* Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Miguel García; Guinevere Gibbs; Maria Gibson; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski Theresa Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegon; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdya; Deida Giselle Zalto

**SPIRITUAL FORMATION**

**Many Ways to Pray: Practical Workshops on How to Pray First Saturdays**

Workshops are from 2 p.m. and will conclude at 4:45 p.m. The program will include step by step instructions on several prayer methods, time to silently pray before the Blessed Sacrament. To register, please contact Geoff Hammond at:

contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

**CONTEMPLATIVES IN ACTION**

**First Friday Evenings before Mass from 6 p.m. to 7 p.m.**

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
 contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Gn 12:1-9; Ps 33:12-13, 18-20, 22; Mt 7:1-5  
 Tuesday: Gn 13:2, 5-18; Ps 15:2-4ab, 5; Mt 7:6, 12-14  
 Wednesday: Gn 15:1-12, 17-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mt 7:15-20  
 Thursday: Vigil: Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19  
Day: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19  
 Friday: Gn 17:1, 9-10, 15-22; Ps 128:1-5; Mt 8:1-4  
 Saturday: Gn 18:1-15; Lk 1:46-50, 53-55; Mt 8:5-17  
 Sunday: 2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-19; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### PARISH NEEDS

The second collection taken up at Mass today is for parish needs. Thank you.

#### ENERGY COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 1st & 2nd of July will be for electricity, heating & other utilities.

### 2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Amount Pledged: \$ 90,418.00  
Amount Paid: \$ 67,233.00  
Balance Due: \$ 23,185.00

**WE ENCOURAGE YOU TO CONTINUE TO  
FULFILL YOUR PLEDGES. MAY GOD  
BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!**

### 100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

### HOLY DOORS

We installed 2 new sets of doors to our church. We are **awaiting donors for the last set of doors at expense of \$20,000.**

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS NECESIDADES DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las necesidades de la parroquia. Gracias.

#### COLECTA PARA LAS UTILIDADES

Ayuda para la La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 1 y 2 de julio será para la electricidad, calefacción y otras utilidades.

### APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Favor de considerer dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### 2017 MASS INTENTION BOOK

The 2017 Mass Intention Book is open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### ST. STAN'S KOSTKA MEN'S MEETING

Men's meeting next Tuesday June 27th at 7 PM at St. Stan's 1351 W. Evergreen Ave. in the rectory. Meetings are meant to engage in fellowship which concern spirituality, prayer and men's topics concerning individual and or worldly topics. Meetings are held once a month and confidential. We Thank you and look forward to seeing you there. God bless!

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

### VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### ST STAN'S SCHOOL OPEN ENROLLMENT PK3-8TH GRADE

St Stan's School is currently accepting applications for the upcoming school year. St Stan's is an excellent Catholic School that challenges your child academically and prepares them to succeed in high school while fostering Catholic values that form great leaders.

- Rigorous curriculum implementing STEM+Arts (STEAM)
- World languages: Mandarin & Spanish
- State-of-the-art facilities: science lab, computer lab, indoor gym
- Before & extended care: 6:45 a.m.—6:00 p.m.
- Fine arts: music, choir, visual arts, improv drama, dance
- Full athletics department
- Premiere Lighthouse Status School—Leader in Me School

Visit us today! 1255 N Noble / 773-278-4560 / [StStansChicago.org](http://StStansChicago.org)

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Vuelve a casa amado hijo y toma tiempo para visitar a Jesús Sacramentado. Las puertas están abiertas 24 horas los 7 días a la semana. Favor de hacer tiempo en tu agenda para visitar a Dios. Favor de comprometer un día y una hora. Ven, Jesús te espera.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2017

El libro de intenciones para el 2017 ya está abierto. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA POTRZEBY PARAFII

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na potrzeby parafii.

### KOLEKTA NA ENERGIE

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 1 i 2 lipca przeznaczona jest na energię, ogrzewanie i inne opłaty.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### WOLONTARIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

Przyjmowane są intencje Mszy św. na 2017 rok. Opłata za Msze św. w tygodniu wynosi \$10, a w niedziele i święta \$20.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego aby  
odnowił oblicze ziemi.